МИР ТЕСЕН, ТЕМ И ИНТЕРЕСЕН...

или Всеобщее братство слов, вещей и людей

ВСЕ смешалось в нашем быту. Мы стрижемся под **польку**, надеваем на голову **панамку**, на ноги — **чешки** или **вьетнамки**. Облачаемся в рубашку **из шотландки** или платье с **японкой**. Жарим **индейку**, отвариваем **гречку**. Едим варенье из **китайки** или компот из **персиков...**

Исстари завозились в нашу страну **голландское полотно, турецкий табак, ямайский ром, французские духи...** Как писал дедушка Крылов:

Искусников со всех мы
кличем стран.
Упомнишь ли их всех, моя
ты муза?
Хотим ли есть — дай
повара-**француза**,
Британца дай нам школить
лошадей;
Женился ли, и Бог дает
детей —
Им в нянюшки мы ищем
англичанку;
Для оперы поставь нам
итальянку;
Джонсон — обуй, Дюфо —
всчеши нам лоб,
Умрем, и тут — дай **немца**
сделать гроб.

Но не только через личное общение познаем мы другие народы. Рассматривая разные пласты языка, можно увидеть глубокий след, который оставил каждый из них в нашей исторической памяти. При этом употребляемые нами «устойчивые выражения» способствуют формированию в сознании стереотипных представлений о людях той или иной национальности, иначе говоря, их собирательных образов.

Выставляемый на этих страницах словесный гербарий не претендует на какие-либо широкие обобщения. Он просто приглашает читателей повнимательнее вслушаться в язык, на котором мы говорим. И оглядеться вокруг.

Британцы, дары приносящие

С Британских островов к нам приходили вещи по большей части качественные и полезные. Надежные **английские замки...** Не менее надежные лечебные средства: горькая **английская соль**, помогающая желудку, и липкий **английский пластырь**, которым прикрывают небольшие ссадины... Добротные ткани — клетчатая **шотландка** и **фильдекос** (в переводе с французского — «шотландская нить»), идущий на трикотажные изделия... Наконец, всемирно прославленное **шотландское виски**.

Сюда можно было бы добавить и бурую краску, называемую **английской землей**, и **ирландский мох** — красную морскую водоросль, которую используют в разных отраслях промышленности. Разумеется, нельзя не упомянуть умных и красивых собак: **английских сеттеров, шотландских овчарок, ирландских терьеров...**

В старину в России считалось большой роскошью раскатывать в щегольских **английских каретах**. Любителям музыки хорошо известны **английские рожки**, именуемые также альтовыми гобоями. Эти инструменты, однако, имеют к туманному Альбиону мало отношения. Названы же они так из-за ошибки некоего переводчика, неправильно истолковавшего французское слово «англе», означающее не только «английский», но и «изогнутый» (рог).

Из Франции с любовью

Французик из Бордо,
надсаживая грудь,
Собрал вокруг себя род
веча
И сказывал, как
снаряжался в путь
В Россию, к варварам,
со страхом и слезами...

Французик из Бордо (так с легкой руки Грибоедова стали называть у нас заносчивых и хвастливых иностранцев) был, как мы видим, весьма нелестного мнения о русских. Но и русские нередко довольно скептически оценивали вещи, происходящие из Франции. **Французское золото**, по Далю, «самое плохое, низкопробное»... **Французская водка** — «плодовая, перегнанная из виноградных выжимок» (в отличие от нашей, изготовленной из отборной пшеницы)... **Французская болезнь** — сифилис (**английская болезнь**, как называли рахит, куда пристойней)... Наконец, **французская любовь...**

«Иная машинисточка, — рассуждал Шарик из булгаковского «Собачьего сердца», — получает по IX разряду четыре с половиной червонца, ну, правда, любовник ей фильдеперсовые чулочки подарит. Да ведь сколько за этот фильдеперс ей издевательств надо вынести. Ведь он ее не каким-нибудь обыкновенным способом, а подвергает **французской любви**. Сволочи эти французы, между нами говоря... Хоть и лопают богато, и все с красным вином».

Раз уж речь зашла о **французской кухне**, заметим, что из многочисленных ее произведений нам более всего была знакома **французская булочка**. Но и то ее потом — как можно догадаться, в порядке борьбы с космополитизмом — переименовали в городскую...

Далеко не до всех и не всегда доходила и знаменитая **французская косметика**. А когда доходила, то часто вызывала к себе отношение явно ироническое, что неоднократно зафиксировано в отечественной литературе. Примером здесь может послужить еще одна эпиграмма — на этот раз сочиненная Жуковским:

Румян французских
штукатура;
Шахтер, не шляпа на
плечах;
Под шалью тощая фигура,
Вихры на лбу и на щеках...

и так далее в том же духе.

А вот на тюремном жаргоне слово «француз» имеет совершенно особенное значение. Так называют вновь прибывшего неопытного заключенного или того, кто отсидел менее трех лет.

Под звуки полонеза

С Польшей ассоциации разные. Любителям вкусно поесть хорошо известен **соус польский** — из сливочного масла и яиц, с зеленью петрушки и лимонным соком, который лучше всего подходит к судаку и другой отварной рыбе; люди, знающие толк в выпивке, высоко ценят **польскую водку**, «Выборову» или «Зубровку». В классической литературе мы читали про **гордую полячку**, перед которой «стыдно унижаться». А в уголовном мире действуют **польские воры** — преступники - одиночки, отошедшие от «воров в законе».

Вместе с тем о поляках складывается представление как об изобретателях различных танцев. В старину первым танцем на балах всегда был **польский**, который теперь мы больше знаем как **полонез** (слово это в переводе с французского означает то же самое). «Танцы начались **польским**; потом заиграли вальс», — пишет Лермонтов о бале, на котором Печорин познакомился с княжной Мэри.

Полонез — торжественный танец-шествие. Пары двигаются мягким, изящным шагом, плавно приседая. После этого исполняются различные фигуры, тоже весьма церемониальные.

С XVI века полонез получил распространение как придворный танец во Франции и других европейских странах. Образцы его музыки можно найти у Баха, Генделя, Моцарта, Бетховена, Вебера, Шуберта и, разумеется, у Шопена и многих других польских композиторов.

В России долгое время не было своего гимна. Во времена царствования Петра I и Екатерины II в качестве гимна исполнялись различные музыкальные произведения, в том числе полонез Козловского на слова **Державина** «Гром победы, раздавайся». Эти стихи служат нам сегодня горестным напоминанием о том, сколь обширна и могущественна была некогда наша держава:

Воды быстрые Дуная
Уж в руках теперь у нас;
Храбрость россов почитая,
Тавр под нами и **Кавказ...**

Полонезом, как говорилось выше, обычно открывались балы, но вот поэт Игорь Северянин, оригинальный всегда и во всем, мечтал завершить им свой жизненный путь. В стихотворении «Мои похороны» («Меня положат в гроб фарфоровый...») он предсказывал, как вместо траурного марша

Под искры музыки
оркестровой,
Под вздох изнеженной
малины —
Она, кого я так
приветствовал,
Прострелит **полонез**
Филины.

(Имелась в виду ария из оперы французского композитора Тома «Миньон»).

В рассказ о польских танцах так и хочется вставить **польку**, но тут получается неувязка. На самом деле полька — никакой не польский, а национальный чешский танец. Название его связано с тем, что он основан на полушагах («полька» значит «половина»). Зато такие танцы, как **краковяк** (краковяки — жители Краковского воеводства) и **мазурка** (мазуры — мазовецкие поляки, отсюда же, кстати, и слово **мазурики**), действительно исконно польские. Любопытно, что чешская полька и польская мазурка во Франции и в России были «скрещены», в результате чего родился гибридный танец **полька-мазурка.**

«Это ты, загул лихой...»

С музыкой и танцами ассоциируется в нашем сознании и Венгрия. **«Венгерская рапсодия»** Листа, **«Венгерские танцы»** Брамса... И, разумеется, широко популярная **венгерка.**

Так называются бальный танец, созданный на основе чардаша, а также **цыганская пляска,** имеющая тот же музыкальный размер. «Две гитары, зазвенев, жалобно заныли» — кто не знает этих строк из написанного в пятидесятых годах прошлого века стихотворения Аполлона Григорьева **«Цыганская венгерка»**? И далее:

Это ты, загул лихой,
Ты — сиянье грусти злой
С сладострастьем
баядерки —
Ты, мотив венгерки!

Романс Аполлона Григорьева вызвал долгое эхо в русской поэзии. В **«Цыганской венгерке»** Василия Казина буйный, задорный танец начинается так:

Висли руки с кислой
скуки...
Вдруг — и дзинь! —
гитары звук, —
И пошел под выстуки,
под стуки
Словно пьянствовать
каблук.

Совсем иная атмосфера — в **«Курсантской венгерке»** Владимира Луговского:

Летают и кружатся пары —
Ребята в скрипучих
ремнях
И девушки в кофточках
старых,
В чиненых тупых
башмаках.

Десятилетия спустя «Верочка, цыганская венгерочка» появляется в поэзии Владимира Высоцкого...

Для полноты картины добавим, что венгеркой в России называют еще и гусарскую куртку с нашитыми поперечными шнурами, а также сорт сливы.

Арабские цифры и арапские номера

А теперь, изменив курс нашего путешествия по географической карте, отправимся к арабам. От этих людей пришли в Европу вещи причудливые и замысловатые. Например, **арабески** — лепные или рисованные узоры из ломаных и кривых фигур, листьев, цветов, животных и т. п. Широко известны арабские лошади — одна из древних верховых пород и, конечно, **арабские сказки.** Последнее выражение употребляется в русском языке в значении: что-нибудь удивительное, невероятное, такое, что можно сравнить с чудесами из книги «Тысяча и одна ночь».

Ценнейшим заимствованием у арабов стали **арабские цифры,** перенятые европейцами в средние века. Вот что писал по этому поводу — естественно, в свойственной ему иронической манере — Аркадий Аверченко:

«Первыми, кто научил европейцев делать бумагу, были — как это ни удивительно — арабы... У арабов же европейцы позаимствовались и другой очень остроумной штукой — **арабскими цифрами.** До этого позаимствования в ходу были лишь римские цифры, очень неудобные и громоздкие... Если нужно было написать цифру один, писали I, два — II, три — III и так далее, по величине цифры количество палочек... Двузначные и трехзначные занимали целую страницу единиц, и, чтобы сосчитать их, приходилось тратить непроизводительно уйму времени. А цифру «миллион» и совсем нельзя было написать: она занимала место, равное расстоянию от Парижа до Марселя. Таким образом, ясно, какое громадное значение для культуры и торговли имели **арабские цифры,** и можно вообразить, как гордились своей выдумкой арабы, задирая кверху свои черные, сожженные солнцем носы...»

В числе вещей, пришедших от арабов, значатся также клей **гуммиарабик** и кофе **арабика.** В конце пятидесятых — начале шестидесятых годов у нас было популярно **арабское танго,** начинавшееся, если не изменяет память, словами: «Каким ты меня ядом напоила!..»

Не надо только путать **арабское** с **арапским.** Хотя слова «араб» (в первоначальном смысле — аравитянин) и «арап» (как в старину называли чернокожих вообще и эфиопов в частности) происходят от одного греческого корня, народы эти разные. К тому же «арап» прежде еще означало и «мошенник», «жулик». Отсюда — всевозможные **арапские** номера, когда кого-либо берут на **арапа** или кому-нибудь **арапа** заправляют. Нельзя сказать, чтобы и у арабов не было своих «номеров», но все-таки взваливать на них чужие грехи не стоит...

Давно известно, что не бывает плохих и хороших народов, бывают только плохие и хорошие люди. Заимствовать все лучшее, что есть у наших ближних и дальних соседей по планете, — верный способ, чтобы сделаться лучше, умнее, богаче нам самим. Продемонстрированная здесь словесная коллекция лишний раз подтверждает общность и взаимосвязанность людей разных стран, разорвать которые, что бы там ни было, не в силах никто.

В. РЕЗНИЧЕНКО.
(РИА «Новости»).

ВЕСТИ ИЗ-ЗА РУБЕЖА

● ЮАР

ПРОЖИВАЯ В СОБСТВЕННЫХ ОСОБНЯКАХ, ЮЖНОАФРИКАНСКИЕ МИНИСТРЫ ОДНОВРЕМЕННО ПОЛУЧАЮТ ОТ ГОСУДАРСТВА «ЖИЛИЩНОЕ ПОСОБИЕ». **Это парадоксальное положение явилось предметом бурной дискуссии в парламенте ЮАР. Оказывается, дотация каждому члену правительства положена для того, чтобы «жить в условиях, соответствующих его положению, поскольку, принимая у себя иностранных и высокопоставленных гостей, министр-хозяин тем самым укрепляет престиж государства».**

● АВСТРИЯ

АВСТРИЙСКИЕ ПАРЛАМЕНТАРИИ НЕ ОПАСАЮТСЯ СТАТЬ ПОСМЕШИЩЕМ В ГЛАЗАХ ИЗБИРАТЕЛЕЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ СЛУЧАЙНО СОРВАВШИХСЯ С УСТ ОГОВОРОК ИЛИ НЕЛЕПЫХ ВЫСКАЗЫВАНИЙ. **Во-первых, парламентские дебаты, пусть даже по наиболее острым и животрепещущим проблемам, никогда не транслируются здесь в прямом эфире. А, во-вторых, в рамках Национального совета [парламента] Австрии с давних пор действует четко отлаженный механизм, позволяющий изымать из протоколов заседаний всякого рода «риторические конфузы», если они, конечно, не вызывают иных последствий, кроме снисходительных улыбок или дружного хохота.**

● МАЛАЙЗИЯ

ПАРЛАМЕНТ МАЛАЙЗИИ АБСОЛЮТНЫМ БОЛЬШИНСТВОМ ГОЛОСОВ ПРИНЯЛ ЗАКОН О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В КОНСТИТУЦИЮ, **который лишает султанов, стоящих во главе 9 малайских штатов, судебной неприкосновенности. Конституционные монархи, ранее обладавшие юридическим иммунитетом, теперь могут быть привлечены к судебной ответственности. Султанам, которые будут признаны виновными, грозит отречение от престола. Как отмечает сингапурская газета «Стрейтс таймс», монархи замешаны в многочисленных финансовых махинациях, уклонениях от уплаты налогов, совершении насилия и избиении людей.**

НЕДЕЛЯ ГОЛУБОГО ЭКРАНА

15—21 МАРТА

ПОНЕДЕЛЬНИК

15 МАРТА

УзТВ I

18.00 Новости. 18.10 Мультфильм. 18.20 «Встреча». 19.00 «Узбекистон» (рус.) 19.20 «Горизонты науки». 20.00 Международные новости. 20.10 «Неъмат Кузибоев». Премьера «Узбектелефильма». 20.30 «Узбекистон». 20.55 «Биз фидойиларга суянамиз». 21.35 «Память». Народный артист Узбекистана Алим Ходжаев. 22.35 «Найти и обезвредить». Художественный фильм.

УзТВ II
ПОКАЗЫВАЕТ СТУДИЯ «ТАШКЕНТ»

18.30 «Ассалому алайкум». 19.30 Для детей. «Сюрприз». 20.00 «Лахза». 20.15 Программа «Болалар». 21.15 «Миришкорлар». 21.45 «Без прошлого нет будущего». 22.25 «Номлар — маънавият белгиси». 22.55 «Лахза». 23.10 «Симпатичный господин Р.» Художественный фильм.

«ОРБИТА IV»

6.00 «Итоги». 6.45 «Утро». 9.00 Новости. 9.25 «Посмотри, послушай». 9.45 «Лакия — страна израненных камней». 10.30 «Марафон-15». 11.20 «Миниатюра». 11.30 «Гол». 12.00 Новости. 15.00 Новости (с сурдопереводом). 15.25 «Телемикст». 16.10 «Блокнот». 16.15 Многосерийный мультфильм. 16.35 «Кто найдет Северный полюс». 16.50 «Звездный час». 17.30 «НЭП». 18.00 Новости (с сурдопереводом). 18.20 «Гол». 18.50 Фигурное катание. Чемпионат мира. 20.40 Спокойной ночи, малыши! 21.00 Новости. 21.25 Премьера художественного телесериала «Горячев и другие». 7-я серия. 21.55 «Спортивный уик-энд».

«Новая студия» представляет:

22.10 «Бомонд». 22.30 «Однако». 22.50 «Жизнеописание». 23.15 «Шаг к свободе». 23.20 «Джем-сейшн». Концерт оркестра «Вивальди». 00.35 «Мегамикс». 00.55 «Монтаж». В перерыве (24.00) — Новости.

«ДУБЛЬ IV»
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

8.25 «Совершенно секретно». 9.20 Утренний концерт. 9.35 «Джентльмен-шоу». 10.05 «Наш милый Алексей Григорьевич». 10.35 «К-2» представляет: «Знай наших!» 11.30 «Иван А.» Художественный фильм. 12.50 «Домашний клуб». 13.05 «Крестьянский вопрос». 13.30 «Бурда моден» предлагает... 14.00 Чемпионат мира по легкой атлетике в закрытых помещениях. 15.00 «Телетекст». 15.05 Премьера документального фильма «Дикая природа Америки» (США). Фильм 2-й. 15.35 Студия Там-там-новости. 15.50 Студия «Рост». «15-летний капитан». 16.20 Трансросэфир. «Отражение». 17.05 Бизнес в России. 17.30 «Лясы».

18.00—18.20
ТУРЕЦКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

18.20 Художественный фильм «Эбрамс — свидетель защиты» из цикла «Криминальные истории» (США).

19.20—22.25
ТУРЕЦКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

22.25 «Спортивная карусель». 22.30 Чемпионат мира по автогонкам в классе «Формула-1».

ВТОРНИК

16 МАРТА

УзТВ I

7.00 «Узбекистон». 7.25 Лирический концерт. 7.55 Международные новости. 8.05 «Ранние журавли». Художественный фильм. 9.35 Изучаем узбекский язык. 10.05 Телефильм. 10.30 Учебная программа. 11.00 Новости телекомпании «Уорлднет». 11.30 «Шаги промышленности». 12.00 «Размышление». Республиканский театр кукол. 18.00 Новости. 18.10 Мультфильм. 18.25 «Студенческие годы». 18.55 «Спортлото». 19.00 «Узбекистон» (рус.) 19.20 Новая программа ансамбля «Лязги». 20.00 Международные новости. 20.10 «Из поэтической тетради». Маъруф Джалил. 20.20 «Музыкальные минутки». 20.30 «Узбекистон». 20.55 «Справедливость». Правовая публицистическая передача. 21.35 «Мерзавец». Художественный фильм.

УзТВ II
ПОКАЗЫВАЕТ СТУДИЯ «ТАШКЕНТ»

18.30 «Уолт Дисней представляет...» 19.20 «Бумеранг». Экологический дневник. 20.00 «Музыкальная гостиная». 20.40 «Согласие». О деятельности Фонда народной дипломатии. 21.25 Реклама. «Кинооко».

«ОРБИТА IV»

6.00 Новости. 6.35 Утренняя гимнастика. 6.45 «Утро». 9.00 Новости. 9.20 «Веселые нотки». 9.35 Премьера многосерийного художественного телефильма «Просто Мария». 10.20 Мультфильм. 10.40 «Горячев и другие». Художественный телесериал. 7-я серия. 11.10 «Рок-урок». 11.50 «Пресс-экспресс». 12.00 Новости. 12.20 «Поздняя встреча». Художественный телефильм. 13.40 «Гамлет Щигровского уезда». Художественный телефильм. 15.00 Новости (с сурдопереводом). 15.25 «Деловой вестник». 15.40 «Мир денег Адама Смита». 16.10 «Блокнот». 16.15 Многосерийный мультфильм. 16.35 Премьера телефильма «Невский проспект». 16.50 «Рок-урок». 17.30 Межгосударственный телеканал «Останкино» представляет программу «Лучегорские исповеди». 18.00 Новости (с сурдопереводом). 18.20 «Телемемуары». 18.45 «Актеры и судьбы». Презентация рубрики. 19.10 «Просто Мария». 19.55 «Тема». 20.40 Спокойной ночи, малыши! 21.00 Новости. 21.25 «В честь Королевы романса». Вечер, посвященный Изабелле Юрьевой, в театре эстрады. 22.25 «Азбука собственника». 22.35 «Телевизионное знакомство». Урмас Отт беседует с Олегом Янковским. 23.15 «Пресс-экспресс». 23.30 «Путь к себе». 24.00 Новости. 00.40 «L-клуб».

«ДУБЛЬ IV»
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

8.25 Время деловых людей. 8.55 «Спасение-911». 9.50 «Наш сад». 10.20 Музыка крупным планом. «Дмитрий Ситковецкий, или Американцы в России». Фильм 3-й. 11.15 «Золотая шпора». 11.45 «Телекроссворд». 12.15 «Нулевой вариант». Художественный фильм. 13.40 «Крестьянский вопрос». 14.05 «Самая обаятельная и привлекательная». Художественный фильм. 15.30 Мультипульти. «Сражение». 15.40 Телебиржа. 16.10 Там-там-новости. 16.25 «Житье-бытье». 16.55 Трансросэфир. «Кавказ-ревю». 17.40 «Референдум...»

18.00—22.30
ТУРЕЦКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

22.30 Композитор Ю. Фалик. 23.15 На сессии ВС Российской Федерации. 23.30 Мультфильм для взрослых. 23.40 «На политическом Олимпе».

СРЕДА

17 МАРТА

УзТВ I

7.00 «Узбекистон». 7.25 «Народные мелодии». Фильм-концерт. 7.55 Международные новости. 8.05 «Малиновое вино». Художественный фильм. 9.35 Студия «Ёшлик» отвечает на ваши вопросы. 10.15 Турецкий язык. 10.45 «Традиции и время». Народное прикладное искусство. 11.25 Новости телекомпании «Уорлднет». 11.55 О преступности среди молодежи и путях ее предупреждения. 18.00 Новости. 18.10 Мультфильм. 18.20 «Илхом чашмалари». 19.00 «Узбекистон» (рус.) 19.20 Поет победитель конкурса «Камолат-91» Илхам Ибрагимов. 19.55 Реклама. 20.00 Международные новости. 20.10 Телефильм. 20.30 «Узбекистон». 20.55 Навстречу празднику Навруз. 21.25 «По собственному желанию». Художественный фильм.

УзТВ II
ПОКАЗЫВАЕТ СТУДИЯ «ТАШКЕНТ»

18.30 «Маленькая прогулка». 19.00 «Наши интервью». 19.30 «Спринт». 19.50 «Страницы документального кино». 20.50 Концерт в стиле ретро. 21.40 На волне «02». 22.00 «Невеста с Севера». Художественный фильм.

«ОРБИТА IV»

6.00 Новости. 6.35 Утренняя гимнастика. 6.45 «Утро». 9.00 Новости. 9.20 Мультфильм. 9.50 «Просто Мария». 10.35 «А дальше — океан...» Хроникально-документальный телефильм. 11.50 «Пресс-экспресс». 12.00 Новости. 12.20 «Испытатели». Художественный телефильм. 13.50 Премьера художественного телефильма «Будь, что будет». 1-я серия. 15.00 Новости (с сурдопереводом). 15.25 «Телемикст». 16.10 «Блокнот». 16.15 Многосерийный мультфильм. 16.35 В. Девятов в программе «Россия в песне, музыке, танце». 16.55 Премьера многосерийного мультфильма «Летающий дом». 17.25 Межгосударственный телеканал «Останкино» представляет программу «Лучшее время». 17.50 «Технодром». 18.00 Новости (с сурдопереводом). 18.25 «Красный квадрат». «Нижегородский эксперимент. Один семерых не ждет». Передача 1-я. 18.55 Концерт. 19.05 «Просто Мария». 19.50 «Театральный роман». Передача 3-я. 20.40 Спокойной ночи, малыши! 21.00 Новости. 21.20 «За Кремлевской стеной». 22.00 «Поздняя встреча». Художественный телефильм. 23.20 «Пресс-экспресс». 23.30 «Радио-труба». 24.00 Новости. 00.35 Футбол. Лига чемпионов. «Олимпик» (Франция) — ЦСКА (Россия).

«ДУБЛЬ IV»
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

8.25 Время деловых людей. 8.55 «На политическом Олимпе». 9.50 «Параллели». 10.05 «Без ретуши». 11.05 «Устами младенца». 11.40 «Телекроссворд». 12.05 «Санта-Барбара». 143-я серия. 12.55 «Пилигрим». Российское бюро путешествий. 13.40 «Крестьянский вопрос». 14.05 Киноглаз. «Рудольф Нуриев как он есть». 15.20 «Телетекст». 15.25 «Караван». 15.55 «Сигнал». 16.10 Там-там-новости. 16.25 Студия «Рост». «Красны девицы». 16.55 Трансросэфир. «Дальний Восток». 17.40 Парламентский вестник.

18.00—21.25
ТУРЕЦКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

21.25 Футбол. 1/4 финала Кубка обладателей кубков. «Спартак» (Москва) — «Фейеноорд» (Роттердам). 23.20 «Звезды говорят». 23.25 Студия «Нота бене». 00.05 «Сказка о глупом муже». Мультфильм для взрослых. 00.15 На сессии ВС Российской Федерации. 00.30 «Джими Хендрикс».

ЧЕТВЕРГ

18 МАРТА

УзТВ I

7.00 «Узбекистон». 7.25 «Зебо, Зиёда ўйнар». Фильм-концерт. 7.50 Международные новости. 8.00 «Кавказская пленница». Художественный фильм. 9.20 Арабский язык. 10.10 Телефильм. 10.30 Учебная программа. 11.00 Новости телекомпании «Уорлднет». 11.30 Учебная программа. 12.00 «Нишона». 18.00 Новости. 18.10 Мультфильмы. 18.30 «Юлдуз» шуълалари. 19.00 «Узбекистон» (рус.) 19.20 «История одного произведения». 20.00 Международные новости. 20.10 «На страже порядка». МВД сообщает... 20.30 «Узбекистон». 20.55 «Экономические реформы в сельском хозяйстве». К совещанию сельхозработников. 21.30 «Последняя индульгенция». Художественный фильм.

УзТВ II
ПОКАЗЫВАЕТ СТУДИЯ «ТАШКЕНТ»

18.30 Для детей. «Улыбка». 19.00 Лирика Востока. Хафиз. 19.20 «Грани познания». 20.00 «Пульс». 20.15 «Сегодня вечером». 21.30 «Пульс». 21.45 «Щедрость». 22.15 «Творчество». Кузижон Хакимов. 22.50 Реклама. «Кинооко».

«ОРБИТА IV»

6.00 Новости. 6.35 Утренняя гимнастика. 6.45 «Утро». 9.00 Новости. 9.20 Мультфильмы. 9.45 «Просто Мария». 10.30 «В мире животных» (с сурдопереводом). 11.10 «...До 16 и старше». 11.50 «Пресс-экспресс». 12.00 Новости. 12.20 Футбол. Лига чемпионов. 13.55 «Будь, что будет». 2-я серия. 15.00 Новости (с сурдопереводом). 15.25 «Телемикст». 16.10 «Блокнот». 16.15 Многосерийный мультфильм. 16.25 «Солистка Большого Леокадия Масленникова». Фильм-концерт. 17.20 «...До 16 и старше». 18.00 Новости (с сурдопереводом). 18.25 «Красный квадрат». «Нижегородский эксперимент. Один семерых не ждет». Передача 2-я. 18.50 «Технодром». 19.00 «Просто Мария». 19.50 «Азбука собственника». 20.00 «Русский мир». 20.40 Спокойной ночи, малыши! 21.00 Новости. 21.20 «Актеры и судьбы». Художественный фильм «Весна». 23.10 Футбол. Лига чемпионов. 24.00 Новости. 00.40 Фехтование. Кубок мира. 01.25 «Пресс-экспресс».

«ДУБЛЬ IV»
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

8.25 Время деловых людей. 8.55 Студия «Нота бене». 9.35 «Птицы рядом с нами». 9.50 Футбол. 1/4 финала Кубка обладателей кубков. «Спартак» (Москва) — «Фейеноорд» (Роттердам). 11.30 «Маскарад-салат». 12.00 «Санта-Барбара». 144-я серия. 12.50 «Портрет с «Фантастической симфонией». 13.40 «Крестьянский вопрос». 14.50 «Ностальгические посиделки». 15.20 «Человек дела». 15.50 Там-там-новости. 16.05 Мульти-пульти. «Колодец». 16.15 Трансросэфир. «Погасшая звезда?» 16.45 Экономическая программа. 17.15 «М-трест». 17.30 «Референдум...» 17.45 «Праздник каждый день».

18.00—23.00
ТУРЕЦКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

23.00 Программа «ЭКС». 23.10 «Хроно». 23.40 «Спортивная карусель». 23.45 На сессии ВС Российской Федерации. 00.20 П. И. Чайковский. Финал концерта для скрипки с оркестром. 00.40 «Клиповая аллея».

ПЯТНИЦА

19 МАРТА

УзТВ I

7.00 «Узбекистон». 7.25 «Калдиргоч». Фильм-концерт. 7.55 Международные новости. 8.05 «Очарован тобой». Художественный фильм. 9.25 Телефильм. 9.45 Английский язык. 10.15 Новости телекомпании «Уорлднет». 10.45 «Беречь природу». О состоянии окружающей среды в Каракалпакстане. 18.00 Новости. 18.10 Мультфильм. 18.20 «18-га кирмаган ким бор?» 19.00 «Узбекистон» (рус.) 19.20 «Предприниматель». 20.00 Международные новости. 20.10 «Хозяйке на заметку». 20.30 «Узбекистон». 20.55 «Инсон ва замин». Как готовятся к празднику Навруз дехкане республики. 21.55 «Похититель поневоле». Художественный фильм.

УзТВ II
18.05 ПОКАЗЫВАЕТ БИШКЕК

«ОРБИТА IV»

6.00 Новости. 6.35 Утренняя гимнастика. 6.45 «Утро». 9.00 Новости. 9.20 Мультфильм. 9.35 Фильм — детям. «Наследница Ники». 11.00 «Клуб путешественников» (с сурдопереводом). 11.50 «Пресс-экспресс». 12.00 Новости. 12.20 Америка с М. Таратутой. 12.50 Д. Пристли. «Время и семья Конвей». Фильм-спектакль. 15.00 Новости (с сурдопереводом). 15.20 «Бридж». 15.45 «Бизнес-класс». 16.00 «Блокнот». 16.05 Фильм — детям. «Наследница Ники». 17.30 «Человек и закон». 18.00 Новости (с сурдопереводом). 18.20 «Дело». 18.30 «Красный квадрат». «Нижегородский эксперимент. Один семерых не ждет». Передача 3-я. 18.55 Межгосударственный телеканал «Останкино» представляет программу «Союз пяти республик». 19.15 Америка с М. Таратутой. 19.45 «Поле чудес». 20.40 Спокойной ночи, малыши! 21.00 Новости. 21.25 «Человек недели». 21.40 В «Клубе детективов». Премьера художественного телефильма «Кровь на банкнотах» из сериала «Наварро» (Франция). 23.10 «Пресс-экспресс».

«ВИД» представляет:

23.25 «Политбюро». 00.35 «Музобоз». 01.15 «Авто-шоу». 01.30 «Хит-конвейер».

«ДУБЛЬ IV»
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

8.25 Время деловых людей. 8.55 «На политическом Олимпе». 9.50 «ТВ-ателье». 10.05 «Рек-тайм». 10.35 Кипрас Мажейка. «Репортажи из Малой Европы». 11.05 Артобстрел. «Михаил Барышников». Фильм 3-й. 12.05 «Санта-Барбара». 145-я серия. 12.55 «Белая ворона». 13.40 «Крестьянский вопрос». 14.05 «Ижица». 14.35 «Бабье лето». 15.15 Телебиржа. 15.45 «Телетекст». 15.50 Там-там-новости. 16.05 «Наш «Ералаш». 16.35 «Точка на карте». «Кольский регион». 17.20 «Беседы в Метрополе». 17.40 «Спортивная карусель». 17.45 «Леди и джентльмены». Мультфильм для взрослых.

18.00—18.25
ТУРЕЦКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

18.25 «Сослан на планету «Земля». Художественный фильм. 3-я серия.

19.15—22.25
ТУРЕЦКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

22.25 «К-2» представляет: «Абзац». 23.20 На сессии ВС Российской Федерации. 23.50 Артобстрел.

СУББОТА

20 МАРТА

УзТВ I

7.00 «Ассалому алайкум». 8.00 «Последняя ночь Шахерезады». Художественный фильм. 9.05 «Алифбо сабоклари». 9.35 О выборе профессии. 10.25 «Строитель». 11.05 Ансамбль «Бахор». 11.55 «Начинается с детства». Вопросы дошкольного воспитания. 12.35 «Перекресток». 13.10 «Ипак жилоси». 18.00 Мультфильм. 18.15 Из жизни юношества Ташкентской области. 19.00 «Узбекистон» (рус.) 19.20 «Мир вокруг нас». Кинопутешествие. 20.00 Эстрадный концерт. 20.30 «Туркистон». 21.00 «Махабхарата». Многосерийный художественный видеофильм. 8-я серия. 21.45 «Хат ва хаёт». 22.15 «Разорванный круг». Художественный фильм.

УзТВ II
17.00 ПОКАЗЫВАЕТ АШГАБАТ

«ОРБИТА IV»

6.50 Утренняя гимнастика. 7.00 «Пресс-экспресс». 7.10 «Субботнее утро делового человека». 7.55 Новости. 8.35 Мультфильм. 8.45 «В мире моторов». 9.15 «Марафон-15» — малышам. 9.40 «Помоги себе сам». 10.10 «Автограф по субботам». 10.40 Премьера документального фильма «Красный космос». Фильм 6-й. 11.10 «Музыкальный киоск». 11.40 «Минувшее». Художественный фильм «Герои Шипки». 13.55 «Шоу-бис»: спорт и юмор. 15.00 Новости. 15.20 «Детектив Ленд». 16.05 Мультфильм. 16.30 «На все времена. Любовь». 17.25 Спортивная программа «Ультра-си». Футбол. Лига чемпионов. «Милан» (Италия) — «Порто» (Португалия). 18.15 «Красный квадрат». 19.45 Премьера художественного телефильма «Горячий лед» из сериала «Майк Хаммер» (США). 20.40 Спокойной ночи, малыши! 21.00 Новости. 21.25 Премьера многосерийного художественного телефильма «Королевская скамья VII». 6-я серия. 22.15 «Пресс-экспресс». 22.25 Авторская программа В. Молчанова «Холод жаркого Крыма». 24.00 Новости. 00.35 «Я вам спою». I Всероссийский фестиваль авторской песни. 01.25 Футбол. «На пути к Уэмбли».

«ДУБЛЬ IV»
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

8.20 Время деловых людей. 8.50 «Свой взгляд на мир». 9.15 «Родники». 9.45 «Наш «Ералаш». 10.15 «Козырная дама». 10.45 Детский телетеатр. «Бельчонок-кисточка». 11.45 Публицистическая программа «45». 12.30 «Неподсуден». Художественный фильм. 13.55 «Крестьянский вопрос». «Сев».

14.15—18.25
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТЕЛЕКАНАЛ «УЗБЕКИСТОН»
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

18.25 Премьера телеэкрана. «Софи Лорен. История ее жизни». Художественный фильм. 1-я серия (США). 19.55 «Праздник каждый день». 20.05 «Софи Лорен. История ее жизни». 2-я серия.

21.00—22.30
ТУРЕЦКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

22.30 «Мой друг Иван Лапшин». Художественный фильм. 00.15 Мультфильм для взрослых. 00.25 «Спортивная карусель».

ВОСКРЕСЕНЬЕ

21 МАРТА

УзТВ I

С 9.00 21 марта до 9.00 22 марта Узбекское телевидение проводит благотворительный телемарафон под девизом «Независимость — достоинство человека», посвященный празднику Навруз.

В телемарафоне: первая передача Центральноазиатского телевидения — телемост, посвященный празднику Навруз (Ташкент, Алма-Ата, Ашгабат, Бишкек, Душанбе).

УзТВ II
10.00 ПОКАЗЫВАЕТ БИШКЕК

«ОРБИТА IV»

6.25 «Час силы духа». 7.25 Утренняя гимнастика. 7.40 Тираж «Спортлото». 7.55 Новости. 8.30 «Центр». 9.00 «С утра пораньше». 9.30 «Пока все дома». 10.00 «Умники и умницы». 10.40 «Под знаком «пи». 11.30 «Золотые россыпи». Татарская свадьба. 12.00 «Приключения Черного Красавчика». 12.25 Д. Шостакович. «Размышление на тему «Гамлет». Фильм-балет. 13.30 «Юлия Борисова в интерьере театра». 14.20 «Панорама». 14.55 Хоккей. Кубок лиги. Полуфинал. 17.30 «Киноафиша». 17.55 «Клуб путешественников». 18.45 Новости (с сурдопереводом). 19.05 Премьера мультфильмов «Каспер и его друзья». «Настоящие охотники за привидениями». 20.00 «Итоги». 20.45 «Миниатюра». 21.00 «Шаг к свободе». Телемарафон «Предприниматель — предпринимателю». 24.00 Новости. 00.15 «Утренняя звезда» в ночном эфире.

«ДУБЛЬ IV»
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

8.20 Баскетбольное обозрение. 8.50 Программа «03». 9.20 Студия «Рост». «Кенгуру». 9.50 Танцевальный марафон. 10.35 «Мегаполис». 11.05 «Аты-баты...» 11.35 «Телекроссворд». 12.05 Танцевальный марафон.

12.50—15.55
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТЕЛЕКАНАЛ «УЗБЕКИСТОН»
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

15.55 «Познер и Донахью». 16.25 «В мире животных». 17.25 «Парижские диалоги». 17.45 «Парламентский вестник».

18.00—18.25
ТУРЕЦКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

18.25 «Волшебный мир Диснея». «Черный плащ», «Новые приключения Винни-Пуха». 19.15 «Праздник каждый день». 19.25 Премьера музыкального телефильма «92-й год: журнал «Биллборд» представляет...»

20.25—24.00
ТУРЕЦКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ
РОССИЙСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

24.00 «Спортивная карусель». 00.05 Воскресный вечер с Эй-би-си. «Великий Гудини». Художественный фильм (США).